

# Canzuns dil cont popular renan

Autor(en): **Muoth, J. C.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **3 (1888)**

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-176464>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Canzuns

dil

## Cont popular renan.



La sequenta modesta collecziun contegn in diember de canzuns romonschas, las qualas dominavan cun eunc autras il cont popular de *noss vegls* ed ein per part tscheu e leu eunc adina en quors. Igl ei de quellas canzuns profanas, che vegnevan cantadas en legras compagnias, sin via, a plaz de vitg ed en l'ustria e remplazavan il patterlem selvadi, il tup jass u rams ed ils trests pettischems discus de nossa giuventetgna moderna. Quei cont ei adina staus ina fontauna din bien spert denter nies pievel. La mira de questa publicaziun ei quella de, sche pusseivel, puspei recuvrar il veritabel cont popular. Igl ei negin dubi, che las canzuns artificialas modernas dils chors virils e mixts etc. daventan cun paucas excepziuns mai veramein popularas, per part ord raschun de lur composiziun memia difficila, per part perquei ch' il contegn de quellas ei memia jasters u din character gieneral, senza guierv e pauc capeivel, *schegie formalmein senza macla*. Il cont popular vul in miedi simpel e melodijs, ina viarva concreta e correspondententa allas relaziuns. Quei character possedan nossas canzuns e perquei ein ellas stadas popularas e san quei puspei daventar, malgrad lur per part defecta fuorma. Sche mo nies pievel entscheiva puspei a cantar, lu emporta ei pauc, ch' el conti encitgei *classic* ni encitgei meins *classic*; la valor dil cont schai in summa en quei, che la giuventetgna vegni *dischentamein* divertida e tras quest ideal divertiment sviluppada.

Las canzuns publicadas appartegnan per part veramein alla classa de canzuns popularas dil senn gieneral (Volkslieder), per part

ein ellas products della poesia artificziala (Kunstpoesie), poesias de bein enconoschents poëts. Igl ei denter en medemamein products originals ed èra mo traducziuns. Jeu hai en quei grau risguardau mo la propagaziun e la circumstanzia, che la canzun seigi ensacu vegnida cantada. Las empremas 10 canzuns derivan dina collecziun de Chr. Mirer de Sursaissa tud., compartgida ami tras Sigr. President e Scolast Mirer. La collecziun ei fatga all'entschatta de quest tschentaner avon 1815.

Las suondontas 6 canzuns derivan dina collecziun, che Signur Otto Capaul de Lumbrein ha compartgiu ami, il rest ord divers manuscripts per part en miu propi possess, per part ord nossa biblioteca cantonala.

La pli reha collecziun de canzuns popularas posseda senza dubi nies meriteivel promotur de nossa literatura romonscha, Signur Dr. Caspar Decurtins, Cussegliaer nazional. El vegn cun temps e peda a publicar sin material e franc buca mo en gasettas jasters, mo en in cùdischet per nus. Denton secontentel jeu per ina gada, de far attents en nossas annalas ils amaturus dil cont popular sin las sequentas canzuns e de supplicar els, de far diever de quellas e de collectar denter ils mats ed umens vegls niev material.

A riguard l'ortografia hai jeu applicau la moderna, essent las canzuns collectadas per nus e bucca per las sabientschas estras, las qualas, consideront ina biala giuvna de nossas montognas, restan indifferentas visavi a sias bellezias, mo s'interesseschan snueivel, sch'ella ha dariet lentagiens; quei ei, plidau senza semeglia, sche la canzun ha dariet originalitats ortograficas, dallas qualas els fan lu la falsa supposiziun, ch'ellas seigien originalitats dil lungatg, defertont ch'ellas ein mo subjectivitats.

Quels vocals e consonants denton, che formeschan veramein in *spezial character* de quest lungatg, ein *conservai*.



## **Animaziun tier il cont.**

(Ord la collecziun de Lumnezza.)

Curascha, legers cantadurs!  
Gl'ei aunc buc uras de dormir,  
Sei mats ne giuvnas, èra purs  
Lein eunc sedivertir!

Tgei lein nus bein pigliar a meuns,  
Che detti vit'e moviment.  
S'alzeien forsa si dils beuns,  
Lu dat ei levgiament.

Tgei ei per giuvens pli sublim,  
Che sch'els ensemen san cantar;  
La sien svanesch'a finadin;  
Il cor sto selegrar.

Il trest cheutras vegn consolaus,  
Il malenconic tut anetg  
Sa buc restar pli perturbaus.  
Pel leger 's ei deletg.

Schon bein marvegl il pign utschi  
Sesaulza ord siu létg, schi lom  
Ses tuns, schi fins el lai udir  
Sin plontas e cagliom.

Ti sentas bein consolaziun  
En tuts strapazs o, cantadur!  
A ti fa bein èr sensaziun  
La tiba dil pastur.

Ei il luvrer, che ei schi zun  
Savens cun bia lavur cargaus,  
Sa tras il cont dina canzun  
Savens vegnir levgiaus.

---

## **Canzun dils effects dil vin.**

(Collecziun Mirer.)

Vegni, mes cars! nus lein cantar!  
Il laud al vin dueivel dar;  
Essent ch'el ei il pli vengons,  
Ch'el sei ludaus da pins e gronds.

Nu'ei d'anflar in meglier fretg,  
U encitgei, che plai pli fetg,  
Ch'ei pli legreivel a scadin,  
Ch'il dulsch deletg din bien glas vin.

Quel vein nus strusch èl cor ritschiert,  
Ch'el caschunesch'a nus confiert,  
Ch'el fa vegnir de bia pli lev,  
A quels, che han sil puppen grev.

Tgi ei el stand ded explicar  
La gronda forza, ch'il vin ha.  
Quei sa mo quel, che ha derschiu  
Bien vin per la gargata giu.

Sogn Paul cusseglija a Timoth,  
De beiber bien vin beindabot,  
Cheutras puspei recuperar  
La sanadat, che vul muncar.

A biars malseuns la sanadat,  
Als schuachs puspei la possa dat,  
Las ruttadiras fa'l buglir,  
Bia plagas migliurent' el si.

Als combriai consolaziun,  
Als tumaletgs resoluziun,  
Als malenconics bia humor,  
Als contristai levgi' el sil cor.

Bia amicizia ha 'l stiftiau,  
Las interruttas renovau,  
Ed ils pli peters inimitgs  
Midau els pli scaldai amitgs.

Il meglier fest pils viandonts  
Ei guess il quotter buns e grons;  
De quel savens ston sesurvir,  
Sche dat el comba pli a pli.

Gl'ei in proverbii per latin,  
Che segirescha, ch'il bien vin  
Vus laschi buca simular  
E fetschi la vardat plidar.

Il vin, quel ei il latg dils vegls,  
Ed èr ils giuvens fa'l far segls.  
El metta quels en moviment,  
Grad sco sch'els fussen or da senn.

Ils mats han zvar lur buns inschins,  
De sesgarflar si pils mugrins.  
Con miervis, muotis ein quels buc,  
Cur ch'els han fatg empau gluc, gluc!

Tgei fa il vin cun las matteuns,  
Che fussen pli bugien dunneuns?  
El pren giud tgiau ils lur tschupials,  
E mett'en det fetg bials annials.

Cun las luschardas 's-ei hanau,  
Saver far spass suent' il tgiau,  
Mo tonaton fa èr il vin,  
Che quellas saultan cun mintgin.

De talas qualas tgei dei dir?  
Che han schon seit avon miezdi.  
Bien vin vegn ei discus bubiu  
Sin sanadat d'il car Mariu.

Las pettischieras fan per vin  
Savens venal: segel, salin,  
Tschagruns, mignuccas, panazuns,  
Spinals, andutgels e schambuns.

Las cuschanieras han fetg bein  
Empriu de far zuppabeinbein,  
Cunzun cul vin de quels patruns,  
Ch'ei ein schi debein, sco tons narruns.

Il vin, quel ei fetg beinvegnius  
A paders, prers ed èr signurs,  
A tuts students e musicants,  
Als inschigniers e fabricants.

Gieraus, stattalters e saltèrs,  
Derar quels beiben per daners,  
E tonaton han ei'gl inschin  
De consumar de bia bien vin.

Schegie ch'il vin en zun bia graus  
Per medeschina vegn duvraus,  
Sche po nagin imaginar  
Il mal, che quel sa caschunar.

Nagina caussa sin quest mund  
Sa far al vin pli grond affrunt,  
Che cur ch'in quel vul surduvrar  
E sia forza mo sprezar.

Sch'el vegn zacuras surduvraus,  
Sch'ei'l sil moment si vilentaus.  
Ingiurias quei po'l buc surfrir,  
E sia gretta lai 'l siglir.

Leu sesa in ch'el fa dormir,  
Tscheu dersch'el in culs peis ensi,  
In auter va seballucont,  
Sc'in angarscheun ord siu camon.

In auter fa 'l turnigels far,  
Ch'ei glei zun fetg de schmervigliar;  
Perfin perderts fa'l far tarmagls  
E bein enduras ortgs zambagls.

Schegie che Noé ha anflau  
Quei niebel fretg e cultivau,  
Sche sto'l'gl εμπrem expermentar,  
Ch'el laschi buca surduvrar.

Dil meglier vin havev'el giu,  
E senza mied da quel bubiu,  
Perquei ei lu il pauper vegl  
Vegnus sgomias d'in agien fegl.

'Gl εμπrem 'sei stau castitg divin  
Dasperas aber èr'il vin,  
Che ha schi stagn quel dormentau,  
Che Giudit po tigliar giu'l tgiu.

Dil Loth las feglias ston duvrar  
Il vin, pil bien bab cuglienar,  
Il qual 'las vessen mai pudiu,  
Sch'el buc ton vin havess bubiu.

L'ha endridau tier il puccau,  
Ils innozents ha'l surmanau,  
E biars han giu la tresta sort,  
De beiber en cun el la mort.

Sch'il vin entscheiva a scaldar  
U dil pli bein electrisar,  
Lu las dispettas meuncan buc,  
Tier sepitgems vegn ei silzuc.

Tgei fa 'gl ustier cun semiglions?  
A quels sa el schon trer ils pons,  
Ei vegn mesiras si purtau  
E ruogs, butteglas or svidau.

Cun quels eis ei lu bi quintar,  
Sei bien marcau u seigi car,  
Ad els emport'ei pauc u nuot,  
De agl ustier stuer dar tut.

Ils buns amitgs ein ussa cheu'  
Fan printgas vi, fan printgas neu;  
Mo tonaton buc schi de stuorn,  
Sco cur che Venus ei dentuorn.

Avunda han els uss derschiu,  
Ils lur butritgs bein empleniu,  
Bia malnizeivel consumau  
E grevamein lur Diu stridau.

Els han treis buordis uss cargau:  
Il strof divin cun far puccau,  
La sanadat zun lavagau,  
Ed ils lur deivets augmentau.

Mirei, mes cars, e reflectei!  
Tgei gronda letga che quei ei:  
Duvrar cun mied vegn nus gidar,  
Il surduvrar nus condemnar.

Sche seigien pia finadin,  
Sinzers amitgs din bien glas vin.  
Jeu ditg: Buei savens cun mied,  
Sche dat el poss'e grond confiert.

Encuntercomi dei'n adatg,  
Ch'ei vegni mai cul vin surfatg!  
Schiglioc tileis sur vus la mort  
Sur tgierp ed olm', ah, tresta sort!

**Remarca.** Ina semiglionta canzun ei gia stada publicada avon enza-  
conts onns en il calender romontsch.



## Canzun de spass.

(Sin in Tscheiver de Mustèr.)

Viv' il Tscheiver! viva nus,  
Tuts ensemen serimnai!  
Viva tuts nos sunadurs,  
Ch' ein decormein intonai!  
Las matteuns de *Vitg*, la Flur  
De tut *Mustèr* ein ellas.  
Ah! tgei plischer e tgei honor,  
Sedevertir cun quellas! —

Siat instruments, ils pli vengons,  
La compagnia' ha provediu.  
E leu nus tuts, pins e grons,  
Vein legramein sedivertiu.  
Ah! tgei plischer e tgei honor,  
Per las matteuns e mats de *Vitg*!  
Gie mai eis ei stau en *Mustèr*  
Tal' harmonia pli de ditg.

Gie, mai nagin havess spetgau,  
De far leger aschi zun,  
De haver schibein combinau  
Per ils de lunsch cunzun.  
La clav en sac ha pauc gidau,  
Ded impedir nossa legria.  
In cert bien um ha nus gidau  
Cun far' la curtesia.

## Canzun nova della faulzadat mundana.

Tgei trest maletg eis ti, o Mund!  
Sch' in bein pertratga cun il frunt.

Tuts cun carezia prendas si,  
Quels che surveschan si a ti.

Ah! tgei grond diember de survients,  
Che han en tei grond spass e temps!

Ed ein de dî e notg cun tei  
E laien Dieus tut de persei.

Ent' ils plischers e legerments  
Se glorieschan culs tshunc senns.

Tut auter bien vegn tralascchau;  
Carezia han ei bandischau.

Christgieuns din carezeivel cor  
Cun buca plena rian or.

En tiaras, vitgs, entirs marcaus  
Ei ni carezia, ni ruaus.

In bien christgieun, o vé a ti!  
Tgei gomias stos ti uss udir!

Tia honor e tiu bien num,  
Vegn oz il dî pil mund entuorn.

Da tes amitgs zun scarvunaus,  
D' ils inimitgs culs peis schaccaus.

Ni pin ni gron vegn uss pli schaus  
Cun pugn d' honor en siu ruaus.

Sch' ei vesen in bien religios, Sch' ei quel deschè in scrupulus.	Carezia e sinzeradat Han ei brattau per faulzadat.
Prers e signurs, ch' ein liberals Vegnan tenì per tscharlatans.	Puder il proxim scurvanar, Quei quantan els vertits plantar.
In bien student din leger spert, Quel ei schon uss' in prer pervers.	Errurs zuppadas publicar Ei il pli bien, ch' els quettan far.
Bia buns e devozius christgeuns Vegnan tenì per schliats pageuns.	Als paupers puder sura trer, Quei fa ad' els pli gron plischer.
A tuts christgeuns din bien humor Dîn ei si mintga dî il bor.	La lur pli gronda pietat Ei hip (hass), scuidonza, nauschadat.
Ni Pin ni Gron ei pli sigirs, Ch' el vegni lagutius entirs.	Con ditg pos bein eunc tier mirar, Ti, o, Signur! schar surduvvar
Quels gronds amitgs dil mund eis ei, Che salvan ni vardat, ni fei.	Tia buontat tes schliats affonts, Che vivan, sco ils grons pucconts.
Lur cors ein pleins de faulzadat, Ils sentiments malignadat.	Segir vegns ti tals ad anflar, Els ton pli scharfamein strufiar.
Dador han ei strihau cun mèl, Dadens cun il pli peter fèl.	Ah, Dieus! tei vi jeu eunc rugar, Che ti mei veglies conservar,
Quei, che els oz datan sin meun, Vegn buc salvau tochen dameun.	Tals inimitgs da mei dustar, Il sogn ruaus ami schenghiar.

---

## Canzun digl atun.

(La matta plaida.)

---

Quei niebel temps d' atun,  
Vegn ussa prest vegnir neutier.  
Lu vegnan mats da quolm,  
Legers students leutier.  
Entuorn la notg quels van a grent: Juhè! Juhè!  
Per quei quort temps sto' ins schar plischer  
Las lomas dils chilgiers.



Per quels leger far star,  
Ch' ei visettien mei savens,  
Perdun complein vi dar,  
Agit per mal dils dents.  
Lu vegnan ei a sospirar: Miau! Miau!  
Alla caplutta sper la porta  
Orar tut de murtirau.

Prest vegn jeu envidar,  
Schi prest sco 'l bab ei carmalaus,  
Tuts fatg ir a dormir,  
Cazola or stizau:  
Lu clomel jeu de quei sut vusch: Vignì! Vignì!  
Nus essen tuts bials e persuls,  
De glin' eis ei bi dî.

Cheu vegn ei or svidau  
In sac plein novadats,  
Ch' ei han si enditgiau,  
Muneida per ils mats.  
Per pera, meila obtener pushegn,  
Quei lain ei zun bein plischer,  
Fan leger or da semm. —

Cur ch' els ein bein furnì,  
Perdun complein han gudigniau,  
Lu tuornan ei ad ir  
Tut consolai, cumiau  
Prendent da quei bambin che di: Turnei!  
Dameun a sera, sch' ei vus plai.  
Jeu ditsch de buna fei.



## Canzun de legers students, che van alla vacanza.

Ussa si leger! — lein ir de camerats  
A casa nossa — viver en solaz!  
Giest e dueivel — eis ei de selegrar,  
Cur ch' in schi flissi — stuiu ha s' applicar.

Nossa ventira — eis ei quei aber stau,  
Nossa savida — han ei èr ludau.  
Ils nos examens, — che nus vein public fatg,  
Ein curdai ora — en laud ed avantatg.  
Ils noss professers — ein èr cun nus cuntents.  
Quels han perfin dau — buns documents.  
Meien pi' ussa, — heissà e hopsasà!  
Mintgin a casa, — lein pia selegrar!  
Nossa vegnida — vegn buca pauc legrar,  
Nus cun nos studis — honor èra far;  
Bien e legreivel — vein ussa de spetgar,  
Buna vacanza — nus vegnan sechar far.  
Vér bien exempel — lein a scadin nus dar,  
Ils cors dils auters — èra gudigniar;  
Lura vegnin nus — bia buns amitgs anflar,  
Che bien nus datan — de beiber e migliar.  
Ton ch'ei fuss pia — per nus gartiau.  
Lein dellas scolas — vér priu cumiau;  
A tuts ensemen — fein engraziament.  
En compìgnia — mein cun legerment!



## La harmonia dil Tscheiver.

(Sin in Tscheiver de Lâx. 1802.)

Si, si! lein star cun legerment!  
Il tscheiver ei per nus,  
Navend cul trest, p' il zaferment!  
Il temps ei prezios.

Mirei! co statan culs planets  
En gronda harmonia  
Solegl e steilas e cametgs,  
Cul mund en melodia.

Mirei! co Frontsch ed Engeland,  
Quels inimitgs rabiai,  
Mirei! co' il Kaiser en Russland,  
Uss ein tuts quietai.

Mirei! giu Berna, co las parts  
Seporschau uss il meun.  
Ei fieran schon, sco vers confrars  
La greta sat il beun.

Mirei! las femmas, co las van  
Sereinas ad unfrir,  
Tschagegnian vi e nau,  
E fan sin tuts bucca de rir.

Mirei! co seglian las matteuns  
Ils mats per consolar,  
Las datan bein bugien ils meuns,  
Per quels laschar struclar.

Tut quei daventa senz' adatg  
De meinis ù partidas.  
Tut tgi che sa, po trer il latg  
E senza rise de fridas.

Si pia! si pil scalim en!  
Bi tscheiver lein oz far!  
Giugar, saltar cun legerment,  
Biallas canzuns mussar!

Vus prers e paders selegrei  
De tal' perinadat!  
Vid quei bi tscheiver part pernei  
Cun tutta libertat!

Cun star si leger va pli bein,  
Pli mal, pigliont si grev,  
La patria a Dieu recomandain,  
D'il rèst piglicin si lev!

Si camerats! si cun ils glas,  
Bubein sin sanadat  
De tgi, ch' ha grond ne pin il nas  
A viva la libertat!

Laschein d'in meun tutas facziuns  
En hârmonia stein  
Perinamein, las dischuniuns  
Per semper bandischein!

Nus de *Lâx*, quei palesein,  
Quests nos vers sentiments,  
Seo frars, er' auters envidein,  
Tier tals patertgaments.

La tragédia vein vintschiu,  
Uss pudeins ir navenda,  
Vein faitg, schi seo nus vein saviu,  
Sch' enzatgi dess marena.

Si gigers! fiffers a musicants!  
Uss lein nus tuts saltar,  
Sei hoppers, schlichers ne contertans,  
A lein si leger star!



## Marsch per la truppa grischuna neutrala.

(1813.)

Si taffers schuldaus! nus lein tilar!  
Nies capitani bein suendar!  
Cun schumbers e fiffers lein marschar,  
La patria per bein schurmiar.

Cun nos amitgs, ils Schvitzers cars,  
Mein sils confins, sez buns confrars,  
Per leu far halt a tuts schuldaus,  
Ch' ein jasters, seien alvs ne blaus.

«Nuss essan e lein star neutrals»!  
Quei cloman pins e gronds mistrals;  
Quei la parola per nus ei,  
Ch'ei vegni tier nus, tgi ch'ei 'gl ei.

Cun tuts lein nus amitgs restar,  
Mo nos confins schein buc tuccar.  
HE, viva la neutralitat!  
HE, viva nossa libertat!

Nos vegls, ch' ein ussa muri giu,  
Vignessen sez, ech' ei fuss lubiu.  
«Curascha! curascha!» cloman ei,  
«La patria sco nus defendei!»

Si pia! Si, bravs camerats!  
Lein ira cun curaschus sbargats!  
Il schumber cloma sils confins,  
Marschein! marschein tier nos destins!

Stei leger, vus bialas matteuns!  
Stei leger, èra vus dunneuns!  
Stei leger, tuts amitgs e parens;  
De nus seregordei savens!

Dil rest piglei vus tuts si lev,  
Nagin quita vus fetschi grev!  
La patria lein schon pertgirar,  
En tut ruaus pudeis restar.

*Wattwyl*, il taffer general,  
Quei ei *nies ferm tgamun neutral*;  
Las ordras vegn el schon a dar,  
La patria per bein segirar.

Si pia! mein cun legerment!  
Quei plaid tenien bein endamen:  
HE, viva la neutralitat!  
HE, viva nossa libertat!

---

## Canzun dils Hingiarts.

---

Schon daditg, o, car Cumpogn!  
Sche nus vein giu grond gudogn  
Dils Hingiarts, vein patertgau,  
De continuar empau  
Eunc adina d'ir entuorn,  
Las notgs ora far il stuorn,  
Sco la nossa mod' ei stada,  
Da nus menders praticada.

Tgei dubitas, o, de bein!  
Quest' ei la moda, che nus vein,  
De star leger e mirar,  
Tgi nus vein de maridar;  
Quala seigi la dunschala,  
Giuvna, recha, cotschna e biala,  
Che nus possi solazar,  
Figlialonza biara dar.

Mo sche per semaridar,  
Ei basegns puccaus de far,  
Sco tons tiers midar las vuschs,  
A buns parens dar tontas cruschs;  
D'il tgierp e d'al olma ad entiert  
Adina star sut tschiel aviert,  
Sco paupers morders e bargada,  
Da Dieu schnueivel hassigiada.

O. camerad! tgei procedura  
Ei mo questa eunc a lura!  
Cala, cala! senza spaz,  
De titular aschi' ils mats,  
E tschontscha pli de fundamen;  
Jeu vi tadar tei bein bugien,  
Sche la verdat fa tei plidar,  
Il tiu cussegl vi suondar.

Ah, conts e contas sin la flur  
De giuvens onns han piars l'honor!  
Ah, conts e contas han stuviu,  
Tras il Hingiart, el num de diu,  
Piarder lur bunas ventiras,  
Prender marschas vonzadiras;  
Sil davos stgisar han schau,  
Quei ch'ei vevan rufidau.

Quei ei ver; mo teidl' empau.  
Havein nus buca tuts artau,  
Il nies Hingiart avon biars onns,  
Da nos buns vegls perdavonts;  
Sch'ei glei ad els stau concediu,  
Pertgei buc er' anus lubiu?  
Havein nus buc la libertat  
Schi bein, ch'ei dien, co ei stat.

O, ti pupratsch! has mai udiu,  
Conts biars parents han schmaladiu.  
La lur schventireivla sort,  
Sin la hura della mort.  
Ah, tgei batter il lur pez!  
Ah, tgei ricla en sesez!  
De haver giu surduvrau  
La libertat, che Dieus ha dau,

Quei po esser la verdat,  
Aschi' plidava er' miu tat,  
Cur ch'el sin l'ura della mort,  
Dils hingiarts de sia sort.  
Mo tgei duessen nus mai far,  
Per puder semaridar,  
Sche nus mai ord casa massen,  
D' ils hingiarts navenda stassen.

En auters logs fan èra nozzas,  
Mo tilan buca ton las cozzas,  
Rogan il bab per la foglia,  
Perfin denter la paganeglia,  
Fan sco lurs buns vegls camondan,  
A lur buns cussegls suondan  
Ed ah, tgei ventireivla letg,  
Che veng fatga schi endretg!

En auters logs van èr' en carotscha,  
Han salams, grassas marlotschas,  
Fan banchets e festinbals,  
Maglian tuortas ed utschals;  
Nus de quei savein zun nuota.  
Mo il hingiart, dubita buca,  
Lein nus èr guder savens;  
Quei ei plischer de mintga temps.

Gie nischina! quei ei bi,  
Sco in miez-mieur e miez-utschì,  
Sin la nera stgiradetgna,  
Cuoran tier la giuventetgna  
Tems de notg, senza cazola,  
Sco in lader, che engola,  
Per bravas giuvnas endridar,  
En tier puccaus 'las surmanar.

Mo sche tgei maneigias ti,  
Che nus seigien tuts naschi,  
Per mai haver in divertiment,  
E mai guder in legerment,  
Mai ord casa semuentar  
E cun matteuns se conversar;  
Tgi che ha tschurvi, po vèr,  
Che quei possi buc valèr,

Veramein, letezia gronda  
Ord ils Hingiarts nus suonda,  
Stovein nus buc sestrapazar,  
Babs, mummas savens stridar,  
'Ver in num de narradira,  
Rumper nossa vistgadira,  
Patir freid, endirar sien,  
Dì, sche quei ei per nus bien?

Car cumpogn! ti has rischun,  
Il hingiart ei in paltrun  
Nosa narra moda ei stada,  
Dil demuni practicada,  
Per nus trer enten ses latschs,  
Ord innozents far vignir schliats.  
Uss, ord casa mai, mai pli!  
Il hingiart vi jeu dar si.

Lessi Dieus, che tuts sco ti,  
Havessen veglia de dar si  
Il hingiart, quei nausch battegl,  
E suondassen miu cussegl.  
Tgei plischer, tgei legerment!  
Duessen tuts 'ver, tgi ch' ha senn!  
Tgiei ventira surengiu  
Survignessen tuts da Diu!

---

## Canzun dil fimar tubac.

---

Seis bein vigni, mes cars signurs!  
Prendei cheu plaz e stei cum nus,  
E buci mintgin in bien glas vin,  
E fimei ina pippa tubac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac.  
E fimei ina pippa tubac!

In niebel fretg ei il tubac;  
Biars grons signurs han quel el sac,  
Itschal ei leu e tut semptgau,  
Tier il dulsch fimar tubac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac,  
Tier il dulsch fimar tubac.

En Ungra vegn quei niebel fretg,  
Bein cultivaus, ch' ei 'gl ei 'n daletg,  
Lau fabricaus, recomendaus.  
Il car e niebel tubac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac,  
Il car fimar tubac,

Sch' ei vegness buc fimau tubac,  
Vessen stizuns bia meins en sac,  
Ch' ein tard, marvegl il lur remegl,  
Il quors dil niebel tubac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac,  
Il car fimar tubac.

Ils de mistregn din ora clar,  
Tgei legerment! a mi cartei,  
Per meisters ina pippa tubac,  
Per far empau il ticatac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac,  
Il car fimar tubac.

Il ritter sin siu losch cavagl  
Ha cul tubac er tiu termagl,  
Ha parau ed en lugau,  
Ina buna pippa tubac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac,  
Il car fimar tubac,

Ils mats feman per mal dils dents,  
Per mal dil tgau ed endadens,  
Ei er' in franc agit e grond profit,  
Ina buna pippa tubac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac,  
Il car fimar tubac.

A purs, students ed auters biars  
Ei il tubac beingnius e cars,  
Cur ch'in ha segau e ditg studiau,  
Feman bein ina pippa tubac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac,  
Il car fimar tubac.

Vus amatars de quei dulsch fretg  
Duvrei cun mieds e cun schanetg;  
Schiglioc vignis, jeu vus avis,  
Calar de fimar tubac.  
Tubac, tubac, tubac, tubac,  
Il car fimar tubac.

---

## Canzun dil miau.

(Hansemann.)

Ei quei buc grond legerment,  
Sin finiastr' in gat vesent,  
Che leu maula bein.  
E che seglia sin in tetg  
E leu conta bein endretg:  
Miau, miau, miau, miau,  
Miau, miau, miau, miau, miau.  
Ah! quei Min ei gie zun bials,  
Ah! quei Min ei gie tut alvs,  
Che va a spass sil prau.  
Ah! tscheu vez jeu èr' in grisch,  
Che lagegia sin pernisch.  
Miau, miau, miau, miau,  
Miau, miau, miau, miau, miau.  
Ei quei buc' in bi solaz,  
Cur ch' il gat pren si siu plaz  
Sin la platta de fug,  
Che sescaulda ditg e bein,  
E leu runca sil pli bein.  
Miau, miau, miau, miau,  
Miau, miau, miau, miau, miau.

Ei quei bucc in bi solaz,  
Cur ch' il gat partut va' a spass  
En cuschina ed ordadô,  
E ils tigliers schubregia giu,  
E la toppa letga giu.  
Miau, miau, miau, miau,  
Miau, miau, miau, miau, miau.  
En cuschin' en in cantun,  
Ah, mirei! persuls stat el zun.  
Ord vaneun in bien buccun,  
Giud la fest' in toc schambun,  
Ed ord scaff' in brav tshagrun.  
Miau, miau, miau, miau,  
Miau, miau, miau, miau, miau.  
Ah, mirei! co quei Min sa,  
Ah, mirei! il narr ch' el fa  
Cun la miur, ch' el ha.  
Ussa peglia el la miur.  
Ussa lai el dar la miur.  
Miau, miau, miau, miau,  
Miau, miau, miau, miau, miau.

## Laud allas matteuns de Lumnezza.

---

Las fermas dat ei franc a *Vrin*,  
Dasperas loschas senza fin;  
E quellas van a gudognar  
Per leutras dunnas daventar.  
Tralala.

Las capas dat ei en *Lumbrein*  
Cun tgau e gnéf buc ton serein.  
Ellas requoran tier sogn Roc,  
Per lu urbir da quel in toc.  
Tralala.

Vus de *Vignogn* stueis seccar.  
Ils mats de leu vus laian star.  
Ils perveseders veis bugien,  
Sch' els miran mo sur igl esch en.  
Tralala.

A *Degien* dat ei èr matteuns,  
Che sèn persulas sin lur beuns.  
Che han il règl de levar marvègl,  
Pèr cur 'gl ei si in toc sulègl.  
Tralala.

Matteuns de *Villa* han gron quet,  
Pertgei luschezia han de met.  
'Gl ei spir sabientsch' ed entelletg,  
Perquei van ellas fetg si dretg  
Tralari lari lari rom.  
Sch' in mat vol seser sin in beun,  
Sche sto 'l capiala 'ver sin meun.

Las nauschas quellas ein sisum,  
Che de *Morissen* han il num.  
E si sogn Carli van a Sogns,  
Per survegnir in bi murons  
Tralala.

A *Cumbel* eis ei èr matteuns,  
Che fussen pli bugien dunneuns;  
Sch' in mat vul star qual gà cun vus,  
Sche sto el quei buc gir discus.  
Tralala.


Vegnî, plidontas de *Camuns*,  
Sche vegn jeu en entochen Runs!  
Murar, saltar 'vai schon empriu,  
Pertgei mintgina vul il siu.  
Tralala.

A *Surcasti* vegn spess semnau,  
Ma da negin quei cultivau.  
Las zartas flurs ston leu seccar,  
Ni la purgina tut disfar.  
Tralala.

En *Vall* ei bein empau de lunsch;  
Tier quei san ellas buc romonsch.  
Bein fuss ei bien, ch' in mass en Vall  
E schenghigiass in techet sal.  
Tralala.

**Remarca.** Las sis sequentas canzuns derivan ord la Collecziun Capaul.

---





## Ina veglia ballada.

(Probabel mo fragment.)

Sai buc nu' ir, — sai buc nua star;  
Ruaus el mund — sai buc anflar.  
Ruaus el mund — sai buc anflar.  
Damaun mervègl — vi jeu si star.  
Ina salvischina — vi jeu sitar.  
Ina salvischina — vi jeu sitar.  
Jeu mondel or — en igl uaul  
Udend 'gl affont, — bargient ded aul.  
Udend 'gl affont, — bargient ded aul.  
O! tgi ha tei — bein pertgirau,  
Che negins tiers — han tei migliau?  
Che negins tiers — han tei migliau?  
O, Dieus! miu Diu — ha mei salvau,  
Che negins tiers — han mei migliau.  
Che negins tiers — han mei migliau.  
Damaun mervegl — lein nus si star  
Las nozzas della mia mumma, — lein èr mirar,  
Las nozzas della mia mumma, — lein èr mirar.  
O, buna sera — nozzadurs!  
Mirei la mia mumma — sper il siu spus!  
Mirei la mia mumma — sper il siu spus!  
O, co! duess jeu esser — la tia mumma!  
O, jeu! che hai si — in schi tshietschen tshupì.  
O, jeu! che hai si -- in schi tshietschen tshupì.  
In tshietschen tshupì — haveis bein si;  
Mo treis affonts — 'veis èra mess vi.  
Mo treis affonts — 'veis èra mess vi.  
In 'veis ora el — Rhein negentau  
E l'auter sut in — suitgè satrau  
E l'auter sut in — suitgè satrau.  
E mei 'veis ora — en 'gl uaul satrau  
E leu cun scorz-a — dischrina curclau  
E leu cun scorz-a — dischrina curclau.



## Canzun dil tscheiver.

Si camerads! lein beiver!  
Sin quest in bien glas vin,  
Sin sanadat dil tscheiver!  
E viver schar mintgin.  
La gling, la gling, la gling.

'Gl ustier ei buntadeivels  
E tschontscha mai pli lom,  
Che cur che ses fideivels  
Selain udir quest clom:  
La gling, la gling, la gling.

El quora tut en prescha,  
Dabot vul el survir.  
Mo cur muneida tschessa,  
Lu po el buc udir:  
La gling, la gling, la gling.

---

## Canzun dil pur.

In pur ded in bien sentiment  
Pertratga en sesez savens:  
Jeu vivel tut igl onn contents  
Ed hai adina legerment.

La primavera ar' jeu si  
Tut quei, che po survir ami.  
Cheu contan ils utschals sur mei.  
O, tgei divertiment ei quei!

Uss vegn la stad, quei niebel temps  
Dal qual nus selegrein savens.  
Jeu tagliel, prendel, tgei ch' ei dat.  
Tgei legerment ei quei la stad!

La faulsch batt' jeu, la farcla èr  
Vom or sils funs, oh, tgei bi èr!  
Bia mellis flurs nus cheu vesein,  
Cur nus ils noss èrs visitein.

'Gl atun smiront si pil, pumers,  
Ves pér' e meil' ed auter èr  
Cu 'gl ei madir, sche scrol' jeu giu,  
Quei dat al pur pagaglia Diu.

Il criu unviern vegn a vegnir  
Dal qual nus buc podein untgir.  
La lenna hai jeu gia semptgau;  
Uss pos jeu star en stiv' a caul.

Cur la Domengia vegn neutier,  
Sche ei il miu emprem pensier,  
De quell' endretg sanctificar,  
Plaschers mundans dalunsch de sebar.

Jeu fetsch viset' a mes amitgs,  
Selegrel fetg cur ch' jeu els vez.  
Jeu schaiel, sesel sco' i sedat.  
La dunna sper la rucca stat.

Ils mes affonts ein dentuorn mei  
E contan ha-in dil-dol-dei;  
Margret' e Gion fan tribels sagls  
E tut selegra dils termagls.

Deis vus empau adatg sin tut,  
Sche concedis, ch' jeu menti buc,  
Schent, che la vita din bien pur  
Sei pli, che *quella din miez signur.*

## Vendetga dellas matteuns.

Noss mats, tgei gronds narruns!  
Ei han a nus fatg si canzuns.  
Has ti Tina, mai udiu?  
In sa buc, nu' ch' ei han priu.

Bein, jeu vai udiu tschei di.  
Quei savein nus buc vertir.  
Lein pia nus èr' ina far  
E quella legramein cantar!

Oscha pia! sei marcau,  
Volein dir dils mats empau!  
Lein val uss l'entschatta dar!  
Ei san pér il tscheiver far.

Mirei, co ei sefittan si,  
Co 'i serestegian si tudì!  
Ei fan fèrs, che tut sto rir  
E quettan lu, che quei sei bi.

Sin fiera van els bein ornai  
E stattan leu, tut sbargattai.  
Ei mettan è lur bratsch' en crusch,  
Ch' ei sezi s'inconuschan strusch.

Ei han d' lur bialas endament,  
E van da quels lu a fugient,  
Ch' ei vulan buc cun els vertir,  
Cur ch' ei vulan avegnir.

Ei han de tutas sorts inschins,  
De reiver si per ils mugrins;  
Auters reivan si per preis,  
Per uardar, tgi sei per peis.

Ei stattan leu notgs or sin peis:  
Stai si leu en! e neu per peis!  
Péra neu or, stai si leu en,  
Miu confiart e legerment!

Denton rí la matt' en letg  
Tartgont, quel drov' empau latg tgetg.  
Sch' ti mo schelasses sil bareun!  
E dat buc fei a quei narrun.

Buc daditg ei stau in pèr,  
Che a bialas levan trer.  
Auters han de quei buc' liu vertir,  
Ed han per quella fin e voliu untgir.

In de Quort ei 'gnius tier mei.  
'Gl ei buca spass, di el, pertgei?  
Si ligiau ha 'l ils cavels,  
Els calzers port' el pindels.

Il tiu, Mierta, ei il pli pulit;  
El garegia pauc profit.  
El va savens a vitg  
Per empau tuargia suitg.

Il tiu, Nia, ei il dètg;  
El ei pauc pli gronds, ch' in schnetg;  
Mo reiver sa el bein,  
Cur ch' ei vegnan cun puschein.

Il tiu, Mengia, ha bien fèl  
Cur ch' ei dat pischad' e mel.  
El sprezz' èra buc in glass  
E di: quei fuss in niebel spass.



## Canzun dil caffè.

Ti, tgei daniev hai jeu udiu!  
Tadlei pomai, 'gl ei concludiu:  
Caffè, quel seigi buc per nus,  
El detti donn a tuts ils purs.

Perfin quel vultan inculpar,  
El sei caschun de tut malfar;  
Tras quel ruina sei vegniu,  
Sgurdi en tut 'la tiar' urdiu.

Perquei el vultan bandischar,  
Naven dil tut quel ragischar.  
Igl um ei schon daditg vilaus;  
Jeu hai perquei nagin ruaus.

O, tgei lein bein èr patertgar!  
Co lein nus èr a meuns pigliar!  
Lein ir cun el, ne tgei lein far?  
Senz' el savein nus buca star.

Il bien caffè ei nies confiart,  
Ha manteniù a nus il spiart,  
Ei dat buc plaids per declarar  
Il bien, che quel po operar.

Miraclas grondas po quel far,  
Mez-morts po el si frestgentar;  
El ei perquei èr nies deletg,  
Nus confessein senza turpetg.

El dat confiart als cumbriai,  
Mantegn sidretg ils bandunai;  
El gusta bein ad ils signurs  
Ed ei perquei èr buns pils purs.

Sco medischina applicau,  
Stupent effect hai observau,  
En cass ded in magun cargau  
Ed eunc savens per mal il tgau.

Gie bein enqual zun stuorn de vin  
Hal el curau cun siu inschin.  
Volein aschi cun legerment  
Admetter nies engraziament.

Jeu tei decormein tegnel car  
Riguard il tiu bein operar.  
Il tiu agit pertut lais vèr,  
Perfin la mort sto tei tumer.

Vegni, cumars! vegni schuent!  
Vulein oz beiber bia e bien!  
Nus lein buc schar fetg cumbriar;  
Sper nies caffè lein leger star!

---

## Canzun dil cavrer.

Tgei biala vet' ei quella  
Per mei, che sun pastur!  
Cun mia montanera  
Fetsch mintga di miu tur.

Jeu mond e mond a solver  
Cafè e bulzani.  
Jeu mond e mond a cornel,  
Che jeu sappi lu ir.

Las femnas, quellas seglian  
Las cauras laian or.  
Las cauras, quellas beschlan,  
Tgi bass e tgi tenor.

Jeu mondel silla pézza  
E dormel tut il di.  
Las cauras vegnan sezzas  
Per far plascher a mi.

Jeu mond e mond en tegia  
E beibel empau penn.  
E mondel lu a casa  
Seglient sco ordasenn.

Jeu mond e mond a tscheina  
Cafè e pann pischut.  
Quei dat ina lamgnada  
Ed ei pinau pertut.

Jeu mond e mond en cutscha  
E dormel bravamein.  
E cu 'l caluster tucca,  
Lev' jeu si frestgamein.

---

## Duas canzuns d'amur.

(Ord Schons.)

---

### I.

Tgei fas ti cau, — ti giufna figlia?  
Tgei fas ti cau — en quei bi sardin (curtin)?  
Jeu lei (ligiel) ensemel — in matg de flurs,  
Cun quel da puder — survagnir in marus.  
O bella dunschella — vul porscher a mi  
Il matg de flurs-e, — sche gi ti a mi!  
Sch' ti vul laschar — cun tei murar,  
Sche lai il matg — cun maun pigliar.  
Jeu sunt da la casa — da raub' a-d honor.  
E quei sco David, — ch'ei stau in pastur.  
Mo ei buc èr David — stau in pastur  
Ed ei daventau — in retg dad honor.

### II.

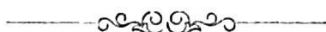
Tgi petga cau sut il miu tetg  
E deschda mei aschî anetg?  
Igl ei il tieu bi car, schi bi  
Pèr stai si e lai en vagnir!

Ên sai buca schar vagnir,  
Mumm'ei eunc buc' a durmir,  
Bab ei ieus pil tgietschen vin,  
Spitgein èr cheu mintg' ur' a gnint.

Pèr via giu la mia bufatgetta!  
Pèr via giu e lai mei ent  
Hopsa dir lomdà!  
Pèr via giu e lai mei ent!

Spetg empau, sun en camischa  
Spetg empau mi lai vistgir.  
Hopsa dir lomdada!  
Spetg empau mi lai vistgir.

Cun in maun arv' jeu la posta,  
E cun l' auter pegl' anturn!  
Ei! tontas steilas, sco 'gl ei vid il tschiel  
Ei! tonts betschs mi deva el.  
Treis da mintga maun,  
Schi dabot, sco de far si paun.



## Ina canzun

dad in giuvnal da mals partratgaments, ca ha mazau sia  
spusa en in guault (uaul).

(Da Schons, alla fin dil XVII. secul.)

Tadleit bein cun grond règl,  
Vus giuvens ad èr vegls!  
A cor scheit ir  
Da quei, ca da nies cont  
Zund trurì scriv' avont,  
Du vess schnuir.

Ad in bein da mieu vitg  
Èr in zund grond nunclitg  
Ei tiers curdau,  
Il qual ha car tanièu  
Ina fantschalla ha gièu  
Sil pli ault grau.

Mo 'gl ei bein davantau,  
Ch' el l' ha parsul' afflau;  
Tiers ella schet:  
«Jou vus vi bein spusar,  
Sch' ei fuss a vus da car.»  
'La raspundet:

«O Deus, ta preng puccau!  
Sunt mema bass' dengrau,  
Da vus gurbir.  
Vus mei mai schnarieits,  
Vus buc el cor mei veits;  
Par quei buc vi.»

Lur ha el fitg girau,  
Ca igl uffiern bein cauld  
Igl dei brischar;  
Èr rumper meuns a peis,  
Sch' el buc fideivel seig; —  
Sasez girau.

Cur ella igl vaset,  
Ch' el aschi ferm figet,  
Schi ha 'll' el prièu.  
Lur det el zund anetg  
Dus talers sin la letg, —  
Sieu cor flurieu.

La spusa 'vet el car  
Da cor ad en vardad,  
Ch' el ha girau  
Bein da carezia fei,  
Manegia buc, ch' ei dei  
Vagnir largau (slargau).

Mo ei falieu zund fetg?  
Fova, cur ch' el vet detg  
A sia mumma,  
Ch' el la fantschella bein  
Prièu hagi fermameign,  
Gnit ei schvantira.

«O, ti figl mal pardert!  
Sche tieu bab vess partschert,  
Ch' ei morts, sut terra,  
Ca ti quei bettler niu  
Par spusa 'vessas prieu, —  
Ancarschess èra.»

'La schet: «O, mieu figl car!  
Tgei vult cun quella far  
Sai d'ina reha,  
Latiers vègns survagnir  
Par guiss, jou sai da gir,  
Sco' i dat paretta.»

Pos davantar in um  
A survagnir grond num  
En nies cumin-e.  
Vegns a vagnir hundraus  
Ad èra ault tschantaus  
Bein da scadin-e.

La schet pli anavont:  
«Jou sai, ca mieu uffont  
Vegn gartiar-e.  
Preng quell' a va bein bauld  
Or ent' in spess guault,  
Lou da mazzar-e.»

Tiers quei mà el gual-lur  
Bein tiers la spusa lur  
A salidava.  
Schet: «lein ir vi sur Rhein,  
Lou nus savein pli bein  
Andretg plidar-e.»

Cou maven ei bein bauld  
Antroc' a miez quei guault  
Ein els vegni-e.  
Lur ha 'l saristiau  
Tiers sieu parpiest samptgau,  
Da far murir-e.

Cuntî targiet el or  
Girav' el èr sisur:  
«Ti stos murir-e  
Avon ils mes ègls cou  
Ti pos uss buc, gig jou.  
Grazia gurbir-e!»

'L anturn culiez saglit,  
Il ses spus èr bitschet  
Zund fitg da cor-e.  
Bargir 'la antschavet  
Ad èr cun larmas schet,  
Gie cun dulur-e:

«Il mes spus rugar vi  
Pil giuvanessen gi,  
Ah, lascheit viver!  
Veits vus anqual vantir'  
Vi jou gugient guntgir,  
Vus laschar liber.»

El schet: «Quei datg jou buc.  
Pilver! jou tgi creig nut.»  
Mo là frieu sin la terra.  
Il cuntî catschau egl cor.  
O, pauper narr! Sinsur  
Bargir 'la antschavet-e.

A clumar en agit  
Il figl da Dieus,  
Car Jesum sieù-e,  
Ch' el veglig gli star tiers  
A prender il ses spiert  
Ent ils ses mauns-e.

Quei fov' aunc buc avund'.  
Mo vev' il spirt malmund.  
Ch' igl murtirava.  
Mo ha catschau aunc lur  
Treis gadas ent il cor.  
Vê, dil malfar-e!

Cur l' ha sieu spert dau sî,  
Ha el lu là prieu vi  
A sutarau-e.  
Turnau ei 'l anavos  
Gig a sia mumma lur:  
'Gl ei gartiau-e.

Jou hai la murdriau  
A dascus suttarrau  
E in lieug stretg-e,  
Ca nagin cattar sa.»  
La mumma schet: «Ti has  
Fatg anandretg-e.»

Mo ei carschet allur'  
 Treis gilgias èr sisur  
 A miez la fossa.  
 Quei munta la dalur  
 Ch' ell' ha giu da star or  
 Ad èr l'anguscha.  
 In schantilùm, quel mà  
 El guault a spass ina gà.  
 Vieu quellas flurs-e,  
 La foss' ha 'l si cavau,  
 Quella fantschella afflau,  
 Gig als Signurs-e.  
 Lur' ein bein tuts vaschins  
 Vagnî, ils gronds a pins  
 Cun laid, tristezia.  
 Mo nagin savet 'lur,  
 Tgi fuss bein igl autur.  
 Bauld sez scuverts-e.  
 La spusa rech' ha 'l prieu,  
 Fova zund beinvagnieu  
 Tiers il sieu bab-e.  
 El ha schau or clumar,  
 Per nozzas dabot far,  
 Buc targinar-e.  
 Las nozzas antschavet,  
 Mo buc sa-patartget  
 Digl angirar-e,  
 Ca cura el ha gieu  
 La povra matta prieu,  
 Fatg sarrament-e.  
 Cur ils ses nozzadurs  
 Fovan sur meisa lur,  
 Vagnit ei lou-e  
 In nér a zund lieung hum;  
 Quel schet al spus cun num:  
 «Tgei fas ti cou-e!»  
 Cul det ha 'l schmanatschau,  
 La glieut ha 'l tumantau  
 Sesur stulieus-e.  
 In fried davos el schâ,  
 Malsaus vèss pudieu far.  
 O ve, dil mal-e!

La terza notg El gnit,  
 Cur el lou bein durmit  
 Cun dunna sia.  
 Ha stratg el or dil letg  
 Ad il gastau zund fetg.  
 Vaschins udieu-e,  
 Udiu han il sieu viers.  
 Bein treis notg ad antiers  
 Gastau il ha-e.  
 Il Satan ha savieu far,  
 Ch' el ha stuvieu mussar  
 Bein il sieu fatg-e.  
 Schi bauld sco 'l ha mussau,  
 Ch' el hagig bein mazzau,  
 Ladinamegn-e,  
 Schi han 's el lur pigliau  
 Ad èr zund ferm ligiau.  
 Sia find tadleit-e!  
 El manà èr in plogn,  
 Cur el fov' en ligioms  
 Sur siu mumma,  
 Ch' ell' hagig cussigliau  
 A tut quei mal manau  
 Sur sia persuna.  
 Truvaus fô a la mort.  
 Igl pievel gnit dabot,  
 Mirar sia fin-e  
 Sia mumma fô manada  
 Ina pitga andrizada,  
 Par pender si-e.  
 Il figl ha bein rugau  
 Ils Signurs par puccau,  
 Da plidar cun ella.  
 Els han lubientscha dau.  
 El ha garieu dad ault,  
 Fatg avont quella:  
 «Ti mumma schliatta, ch' has  
 Manau schvantira cou,  
 Ch' jou sto murir-e,  
 Suentèr a la mort  
 Ent igl uffiern macort  
 Semper pitir-e.



'Gl uffiern vegns ti a stuer  
Par pagaglia tia ver,  
Lou andirar-e  
Semper cul malmund,  
Semper, semper zund  
Fitg brischar-e!»

Lur ha el schanugliau.  
Il hentger il sieu tgau  
Ha giu tagliau-e.  
Siu tgau bein sin la furtga,  
Sieu tgierp han ei bein rut.  
Sin roda frieu-e.

La mumma han ei èr  
Pusseivlameign parquei  
Èr si pandlau-e.  
'La gnit par cas' a curt.  
A mort ir cun nagut  
Vet maritau-e.

Serrar quei vî jou uss  
Clar spiegel vein nus tuts  
Giud quei grond mal-e.  
A Deus il tutpussent  
Mett' a la glisch savens  
Puccaus zuppai-e. Amen!

---

## Canzun din mazzament.

Daventaus en Schons 1831.

---

O vè, tgei trestas novas!  
Tgei cass de malas ovras,  
Ch'ei daventau en Schons!

En 'gl onn schotg tschien trentin-e  
Ei stau en nies cumin-e  
In trurig sponder seun.

Sch'jeu dei tut si resdar-e,  
La plemma dei manar-e,  
Sche trembla il miu meun.

Il cor, quel mei combregia  
De larmas 'gl ègl flessegia,  
De trer quei neunavon.

Co in spus sia spusa  
En visa turpigiusa  
Ha quella schmarschentau.

Tartgont, ch'el sappi lura  
Far meglier la fortuna;  
Mo el ha s'enganau.

'Gl ei grev, dar d'entellir-e  
Che Dieus ha laschau tiers-e  
De far in schi grond mal.

Mo 'gl ei zun mal-ludeivel,  
A Dieus fetg displascheivel,  
D'encunter el puplar.

Pertgei ch'ei 'gl ei dil Segner  
Il mal, sco tut bein visa.  
El ei dil tut regiert.

E sco las sias ovras  
Ein buc sco nossas visas,  
Quei ei nus canuschent.

Sche èr ils nos cavels-e  
Ha Dieus dumbrau tuts quels-e  
E sa buc in curdar.

Sin tiara tutavia,  
Senza la veglia sia,  
Sa nuota daventar.

Stei tgeu! stei tgeu! di El-e,  
Enconuscheis che jeu-e  
Sund il solet ver Dieus.

Signur! Signur! eis El-e,  
In retg sur tuts ils retgs-e  
E Segner dils Signurs.

El ha bein il present-e  
Fatg ver tras quei exempel,  
Ch'el sei patrums sur nus.

Il mal schau daventar-e  
E lur a glisch manar-e,  
Fatg conuschent a nus.

*Jeu* vi gl'emprim la prusa,  
Che vegn numnada spusa,  
Saver e metter neu.

Ina persula figlia,  
Siu num fuva Maria.  
Roster il siu cunnum.

Naschid'ei a Farrèra,  
E mumm'e bab fôn era.  
Naschi e tratgs si leu.

Sco va il siu discuors-e,  
Sche ein ils geniturs-e  
De buna, prusa glient,

Uss en lur vegliadetgna  
Tschentai en carschadetgna,  
Privai da lur cunfiert.

Treis taffers figls han els-e.  
E plonschan fetg er quels-e  
Sur della tresta mort.

De lur schi cara sora,  
L'angusch'ch'ell'ei stad ora,  
En quella petra mort.

*Jeu* mon uss vinavont-e  
Discuorer vi dentout-e,  
Sco mi ei reflectau.

Tgei fuva siu intent-e  
Davart il lur cussegl-e?  
Sco mi ei raquintau.

Ina dameun marvegl-e  
Schet ella frestgamegn-e  
A il bab ed alla mumma.

*Jeu* hai schau giu jer sera  
Cun il Morezi èra,  
D'oz ira ad Andèr.

E leu secussigliar-e  
Cun ils de casa sia,  
Qual di las nozzas far.

Quei 'vev el sia spusa,  
Einfeltia s-ch'ina tuba,  
Saviu dar bein de crer.

La mumma: «Mia figlia,  
Va pia en num dil Segner.  
E sera vegns puspei.»

«Il Segner meini ora  
Il vies cussegl bein era,  
Sco gli plascheivel ei.»

Sco Noe la sia tuba  
Ord l'arca termetteva  
E buc viu ella pli;

Schi ha èr questa mumma  
Termess la sia feglia,  
Ch'ei buc turnada pli.

Co va ei uss cun quella,  
Che d'mal nagut saveva.  
La va uss bein dabot,

Per ir cun il Morezzi  
E ver cun el discuors-e  
O, ella va alla mort.

Il spus vet sefatg fort-e  
Oren quei liug macort-e,  
*Parseina* von numnaus.

Leu ha'l ella spitgiau-e  
Ed ha quella pigliau-e  
Ed ha la schmarschentau.

Enstagl della manar-e  
Egl Tempel von gl'altar-e  
De la confermaziun.

Sche ha'l schau surmanar-e,  
D'il Satan murtirar-e  
De la frir surengiu.

O zarta giuventetgna,  
Privada dalla vita  
Tras igl siu agien spus!

Schi innozentamegn-e,  
Schi turpigiustamegn-e,  
O cor dir stermentus!

Igl fatg ei stermentus-e  
La mort ei dolorusa  
Zun truria ei sia fin.

Nagin, nagin vigneva,  
Gidar nagin saveva.  
A cor prendi scadin.

Buc mo la sia spusa  
Ha'l fatg morir quell'ura,  
Dubel puccau ha' il fatg.

Mazzau la creatira  
Ch'ell'en siu best haveva  
Tras el dus meins purtau.

Il cass ei displascheivel,  
Il mal ei lamenteivel,  
Zun trest'ei sia fin.

Che mai nagin discuora  
Da seculs mai udiva,  
Ch'en Schons sei stau in tal.

Tgei fa quei malizius-e,  
Che vegn numnaus il spus-e?  
El vegn daven da leu,

Tartgont nagin ha viue  
Ed er nagin udiue,  
Il fatg ei gartigliaus.

O, spetg, o, spetg empau-e!  
Dieus ha aschi semptgiau-e  
In tiern segiramein,

Che ti stos confessar-e  
Cun tuorp tut declarar-e  
E quei aviartamegn.

Mo strusch ha'l viult il dies-e,  
Sche scharscha lur il pievel  
Ed ha lur el pigliau.

Ed enten peis e meuns-e  
Han ei mess fermes ligioms-e  
O, pauper sventirau!

La spusa ei dil pievel  
Vegnida encurrida.  
Han' gl auter gi anflau.

Rabitschau si en via  
Cun gronda carschadetgna  
Or ad Andèr purtau.

Leu ei la stad' en bara  
Digl docter visitada,  
Ed ei vegniu anflau,

Davart la creatira.  
Sco 'gl ei descret sisura,  
Sco mi ei relatau.

Lur eis ella vegnida  
Purtad' en sepultura,  
A combra de ruaus.

Er compigniau han ella  
In zun grondissim pievel  
Cun cumber e dalur.

Igl tgierp lein giavischar-e  
Ch'el possi ruasar-e  
En fossa tgeuamegn.

Sigl gi de turnentada  
Dieus vegli laventar-e  
Si gloriusamegn.

Ah, mervigliusa causa,  
Co ella leu ruaussa  
Uss en ils meuns de Dieus!

Uss ei la confortada  
Las larmas giu furschadas,  
Culs eungels en possess.

Igl priedi ch'ei salvaus-e  
Digl ault bein studigliau-e  
Predicatur ei quest.

De Marcus 'gl evangeli,  
Capetel leu ils tredisch.  
Per fundament ils diesch.

Viglei, o, cars viglei-e!  
E bein considerei-e  
Ch'il Segner vegn a gnir!

O bein fundamentau-e  
Igl priedi chei salvaus-e  
Enten quei truri cass!

Da bein seregordar-e,  
Cur vas ord tia casa,  
Sche ti turnar eunc sas.

Nus lein igl malizius-e,  
Che vegn numnaus il spuse  
Uss eunc trer neunavon.

Co quel tras siu mal far-e,  
Tras siu mal sesalvars-e,  
Han biars giu cumber gron.

La schi mal empudida  
La flur de giuventetgna,  
El vev' onns ventgatschun,

Ca dad el sto sagir-e,  
Da quei mal franc suspiran  
Parfin ils pigns affons.

Co ein siu bab e mumma,  
Parents e sias soras  
Tras el vagni sfamai.

Sche gie ch' els s' empon nuota  
Ed han digl mal buc part-e,  
Lur veta punsch il cor.

A nossa suprastonza  
Ha 'l dau bia breig' e stenta,  
Leu speras grevs quitaus.

Co tgi dar la sentenzaia  
Sut rassa e bitgietta,  
Igl fatg cunderscher or.

Tgei ha nies car derschader.  
Per derschcher confidau-e,  
Co el deigi cun quel!

Ils buns dafender èra,  
Ils mals ragischar ora,  
Ch' ei detien buc quitaus.

Sagir, sagir sto el-e  
Plirar schamer tras quella  
Malventireivla mort.

'Gl ei fatg de criminal-e  
'Gl ei de truar sur seung-e,  
'Gl ei de truar tut giest.

Il stan spiritual-e  
Ha buca er in tal-e  
Sur de quel giu quitaus?

Co el tras siu sedar-e,  
Tras siu bein damanar-e  
Podess far ir per cor.

Igl mal, ch' el ha condert-e,  
Tgei strof, ch' el sei marets-e  
Da Dieus vegn el sclaus or. —

Sch' el aber penetienzia  
Von Dieus fetschi ditschierta  
Sch' el cor seig el buc or.

Parfin gli nies cumin-e  
Ei in fried malmundeign-e,  
Ch' ils auters dentuorn nus

Pon gir e metter nau-e,  
Ch' en nies cumin sei stau-e  
In de quels turpigius.

Jeu sto er far menziun-e  
Buc mai da il siu num-e,  
Mo er danù l'ei staus.

Grischeit fuv el de slatta,  
Murezi num dil batten  
A Baerenburg avdont.

Leu speras vidavont-e  
En Schons, sco er ord Schons-e  
Nagin mal d' el santir.

Ch' el hagi fatg entiert-e  
Ner auter mal condert-e,  
Nagin sa metter si.

Mirei, o, cars mirei-e!  
Co il carstgeun sa dar-e,  
Anetgamein curdar

Ord dad ils meuns de Dicus-e  
E sin de bia guisas  
Igl Satan suendar.

Che quel va cau entuorn-e,  
Gie el va a bischlont-e,  
Per olmas 'ler tschaffar.

E ti tras l'oraziun-e  
Sas ti vid Dieus rentar-e  
Il Satan tschessentar

*Jeu* sto er il davos-e  
Scriver cun il cor gross-e  
Davart sia truria fin.

Có nies car Obricheit-e  
Cun cumber e grond leit-e  
Sentenzia ha surdau.

E el lur ei sin il plaz-e  
Manaus e fatg ses dretgs-é,  
Sco el ha meritau.

Sco la sontgia scartira  
Zun claramein nus scriva,  
Co Dieus ha cummandau.

Nus lein buc truar-e,  
L'olma buc condemnar-e.  
Dieus ei zun grazius.

El po gli ver fatg grazia,  
Sco ha von peda fatga  
Gli morder vid la crusch

Enten il siu mal far-e  
Ha el sesutamess-e  
Tgieumegn tras il davos.

Ed eung en sin il plaz-e  
Ha 'l gietg ieu sun marets-e  
Perneit vus po a cor,

'Gl exempel giu damei-e  
Perneit po finadin-e,  
Fugi da tut puccau!

Jeu igl camon tschunavel  
Hai aschi misaravel  
E grevmegn surpassau.

El èr dals spirituals-e,  
Che fuvan antuorn el-e  
Retschiert ha dulsch confiert.

Ca el sin il davos-e  
Clomav' cun bassa vusch-e:  
O Dieus, pren si miu spert.

Il seung della Maria  
Clomava per giustia,  
Vendetgia sur dad el.

Mo tras igl seung de Christi,  
Po el bein ver retschiert-e  
Grazi' a perdunament.

Finalmein vi jeu eunca  
Rugar Dieus suplicont-e,  
Ch' el vegli pertgirar

Schi ditg, sco la vallada  
De Schons, numnada patria  
Tals cass mai sechar davantar.

**Remarca.** Ord in cudischet de *G. M. Caplazi* de Breil.



## La veglia canzun de Guglielm, il Tell.\*

Jou sun Guglielm, il Tell-e,  
Quel taffer, grond schuldau.  
Igl Deus dad Israel-e  
Mi ha vantschida dau,  
Ca jou a mia cumpagnia  
Tras gronda taffradad,  
Scatschau vein tirannia,  
Antschiet la libertad.

Schviz, Uri, Unterwalda,  
D' ils retgs èr frietai,  
Cun tirannia gronda  
Vagnivan sut squitschai.  
Ils Landvogts tarmatevan,  
Lur sbiers, tiels purs currevan,  
Lur vaccas, bos parnevan  
D' igl pase, d' il crieç navend.

Nagin ei stau sagir-e,  
Dunneuns er da marieu.  
Nagin ascava gir-e:  
«Lai esser, quei ei miu!»  
Tgi leva quei dustar-e,  
Taner quei da ses vegls,  
Sia dunna scharmiar-e;  
Catschavan ei or ils égls.

Ad Altorf si' capella  
Ha 'l vid in lemn pandlau,  
Tgi buc s' anclin' a quella  
La mort zund schmanatschau.  
O tirannia greva,  
Cun larmas da plirar!  
A bears quei ancarscheva,  
Figieva suspirar.

Jou quella tirannia  
Hai buc vulieu vartir.  
Ont dar la vita mia,  
Bear-ont, bear-ont morir!  
Jou mai buc anclinava  
Al peigl (filz) buc fatg hanur.  
Cun quel hai jou stridau-e  
Quei niebel, grond signur.

Signur ha cummandau-e,  
Ch' jou deig lau sagittar  
In meil navent dil tgau-e  
A mieu fegl il pli car.  
Tiers Deus hai jou garieu-e,  
Tiers Deus, mieu car Signur,  
Igl arc hai jou tandieu-e  
Cun larmas a dolor.

Deus ha mieu rieug udieu-e,  
Mieu figl bein partgirau;  
Igl meil navent hai prieu-e  
Mieu figl nagut tuccau,  
Sch' el vess mieu figl tuccau-e  
Lev jou sagir sagir;  
Cun mieu piliet zuppau-e  
Igl scroc quess buc fallir.

Quel grond tirann ha vieu-e  
Quel mieu piliet zuppau,  
Rubau sut igl tschop mieu-e.  
Bein bault ha 'l mei spigliau,  
Mi gi, «tgei levas far-e  
Cun quei piliet lou en?»  
Nagut leva jou schnegar-e;  
Hai gitg tut mieu intent.

---

\* La vera veglia canzun appartegn all'entschatta dil XVII. sec. Quest Cont ei tal e qual, sco el vegneva cantaus all'entschatta de quest tschentaner.

Cumbein ch'el vet girau-e,  
Da far ami nagut,  
Schi ha'l nagut salvau-e,  
Sieu sarrament ha'l rut.  
Bein bault fo jou ligiaus-e  
Ligiaus sur sarament,  
En ina nav manaus-e,  
Manaus dils mes navent.

Stuvieu navent tilar-e,  
Navent da mia muglier,  
Uffonts er bandunar-e,  
Buc spronza da pli ver.  
Ami quei ancarschet-e  
Bear larmas jou spundi,  
Il scroc da quei riet-e  
Fitg schmanatschava ami.

Tei vi jou uss manar-e  
A Künsach, ti paltrun,  
Tei digl solegl privar-e,  
Tei metter en parschun.  
Cun gomgias a cun rir-e  
Manaus fô jou navent;  
Mo Deus en tschiel sagir-e  
Spindra sieu survient.

Deus suffel tarmatet-e,  
Il lag figiet ramur.  
Il scroc zund fitg tumet-e,  
Il scroc fov en dalur.  
Cuntut ha'l mei largau-e,  
Gitg: spindra mei a tei!  
Lur hai jou fitg luvrau-e.  
Quest frust cun fliss tadlei

Vontsei sun jou vagnieus-e  
Tigl crap cun legrament;  
Sin quel sunt jou saglieus-e,  
La nav stuschau navent.  
Lur hai jou fastginau-e  
Tras valls a culms bein ault,  
Quel grond tirann surdau-e,  
Agl lag cun tut sieu guault.

Suenter ha'l garrieu-e,  
Garrieu sgrischeivlamegn.  
De cor ludav' jou dieu-e  
Figiva ledamegn.  
Vagni sper l'aulta via,  
Ca mein' ent igl casti,  
Spetg jou la grazia sia,  
Mieu arc sin el tandi.

Bein bault, cur el vagnit-e  
A gualta jou tschantai,  
Targi igl arc da gritta  
Zund bein jou igl tuccai.  
El ei anetg curdaus-e  
Giu digl cavaigl gual lou-e.  
L'ei mai pli si lavaus-e,  
Tgi fo pli leds ca jou?

Seo David hum da dieu-e  
Ha Goliath mazau,  
Mai cun in crap sturnieu-e  
A prieu navent igl tgau;  
Aschi mi ha Deus dau-e,  
Dau cor a taffradad,  
Hai quel tirann mazzau-e,  
Antschiet la libertad.

Aschi ha mieu cumpogn-e  
Er taffer vurigiau,  
Igl Landenberg egl bogn-e  
Cun la sagir mazzau,  
Cur el vulet sforzar-e,  
Sforzar la sia muglier.  
Igl ha'l mussau murar-e,  
Ch'el ha stuvieu lou scher.

Quei fo la viglia mia,  
Quei fo tut mieu inten,  
Cassar la tirannia,  
Cassar tuts scrocs navent.  
Quou fo nagina spronza,  
Nies stand a reformar,  
Ca sametter a ustonza,  
La schonza vugiar.

Nus, noss Confederaus-e,  
Carschevan fig bein bault,  
Nies anamitg lavaus-e  
Ancunter nus cun guault;  
Mo nus nagut tardavan,  
Lavavan taframegn  
A Morengart vagnevan,  
Pitgavan stainamegn.

Pitgavan 'gl anamig-e  
Cun tut la niebladad,  
Pitgiau vein nus bein gig-e  
Randieu lur nauschadad.  
Cur quei schlacht fo cataus-e,  
Lou novas bault vagnit,  
Ch'en Untervalda daus-e  
Er fuss igl anamitg.

Zund fitg nus fastginnavan,  
Vein zund nagut tardau,  
A Brinnig nus vagnivan  
Vein gl'anamig' pitgau,  
Aschi ha Deus gidau-e,  
Ca nus mai sin in gi  
Dus gronds schlachts vein catau-e,  
O Deus, ludaus seis ti!

Vus Schvizzers a Grischuns-e,  
Ah! masireias or  
Il saung da quels baruns-e!  
Mateigias quels a cor,  
La libertad paseit-e  
Quel niebel scazi bi,  
Ah bucca quel pardeit-e  
Vus mai l'aflassas pli.

Vus essas tras dolor-e  
Tras saung dils pardavonts  
Spindrai or sut Signur-e,  
Vagni schi fermes a gronds.  
Bears vegnien ampruvar-e,  
Da prender quel tshupi,  
Leits buca parchirar-e  
Quel niebel scazi bi.

Bears prinzs a regs signurs-e,  
Vez jou bein tarmatent  
Tiers vus ambassadurs-e  
Cun aur, daners, argent,  
Tras quei a surmanar-e  
Ils pintgs ad er ils gronds,  
Tras quei er a cumprar-e  
Dunnauns a pigns uffons.

Jou hai valieu visar-e,  
Visar cun fliss pilver.  
Taneit buc memma car-e  
Igl aur argent daner.  
Vus ragurdeit digl Tell-e  
Da sia fideltad,  
Ei vèn buc in sco quel-e,  
Vus gig jou en vardad.

Taneit ils tgaus ansemmel,  
Salveit fei a vardad,  
Schi po ne mund ne giavel  
Vus prender libertad.  
O Deus dai ti vartide  
A Schvizzers a Grischuns!  
O Deus dai ti agid-e  
Ch'els perden buc tes duns!





## Enzacontas canzuns de scola.

Las sequentas 6 canzuns fuvan avon 30 onms fetg usitadas e merettan de puspei vegnir recuvidas. Ellas ein bein gie stampadas, mo spattatschadas en divers cudischs veders e gasettas veglias. (Denter ils auturs V. Pader Basili Carigiet.)

### La fortuna.

La fortuna ei rodonda,	Tgei lein far, per tei fortuna
Ina roda siu maletg,	Captivar e mantener,
Siu sevolver in cametg.	Gudognar e bein guder?
Tgi fermar la 'less avunda,	Meritei! e lu sun buna
Tgi dormir sin sia spunda,	Suraschei a mia luna,
Tgi baghiar sisu bagetg?	D'ir turnar, mo mei d'haver,
Ell' ei feglia dil schabetg.	Far stueis de nonsaver.

Entelgin nus la risposta,  
Suondein nus siu cussegl; —  
Mai vegn nus il siu termegl  
Better vi e neu, sco feglia  
Secca suenter sia veglia,  
Tarmegliont cun siu uègl  
Grischs po far mo 'nqual cavègl.

### Canzun de scola.

Seigies en scola	Seigies en scola
Affonts trasò bugien!	Affonts trasò bugien!
Il temps, che sgola	Il temps, che sgola
Duvrei cun senn!	Duvrei cun senn!
La scola fa perderts e buns,	Uss essan nus eunc giuvenetts
Laventa si en nus ils duns;	Essans carschî, sche va ei vess.
Perquei la scola carezei	Sche uss Gionin' empreda buce,
De quella profitei.	Sche sa Gionatsch lu nuot.
Seigies en scola	Seigies en scola
Affonts trasò bugien!	Affonts trasò bugien!
Il temps, che sgola	Il temps, che sgola
Duvrei cun senn!	Duvrei cun senn!
A casa seigies mai lischents,	Emprend' ins uss, quei ch'ins duei
Il fliss vus porta legraments,	Tut temps de vetta bein fa ei.
Bien uorden schuber mantener,	Essan nus gronds citgei savein
Quei fa a tuts plischer.	E quei nus renda bein.

Seigies en scola  
Affonts trasô bugien!  
Il temps, che sgola  
Duvrei cun senn!  
Far oraziun sér e damaun,  
Levar marvegl, bucc esser plauns,  
Vestgir dischent e selavar;  
Quei dei 'ns adina far.

Seigies en scola  
Affonts trasô bugien!  
Il temps, che sgola  
Duvrei cun senn!  
Haveis von égls adina Diu,  
Che vesa tut, ha tut scaffiu.  
Quei ch' el camonda observar  
Ventira vegn portar.

Seigies en scola  
Affonts trasô bugien!  
Il temps, che sgola  
Duvrei cun senn!  
Secudischi ded esser prus,  
Fugir tut quei, che ei vezus  
Quei seig il fretg d' a scola ir.  
Dieus vegn vus benedir.

### Il cantar.

Legramein canteien  
Tuts ded ault e clar!  
Nossas vuschs lascheien  
Harmonia far!

Innozent' e biala  
Causa ei per nus  
Far passar l' uriala  
Bein e divertus.

Nossas vuschs luontas  
Baul en Mol e Dur  
Ein il cor alzontas,  
Fan nies cor pli pur.

### La patria Grischuna.

Cantar tei nus lessen,  
O, ti nies Grischun!  
In matg d' honor porschessen  
Entras questa canzun.

Ti ferm nus embratschas  
Cun tiu bratsch nervus;  
Cun quel ti nus conservas  
E prendes si tuts nus.

Tes cuolms e cadeinas  
Glatschers, valls e reins,  
Tras quels sigir nus meinas  
Migieivel tier tiu sein.

Nus has legiu ora,  
Per tei conservar.  
Tei lein nus sc' ina sora  
Ad ina pertgitar.

O patria sefida!  
Nus tuts per tei stein,  
Nies bratsch e nossa frida  
A ti empermettein.

Fideivladat seigi  
Cul cor e luvrar.  
O Diu de tshiel po guardi  
Sin nies Grischun, schi car!

## La dameun sils quolms.

Uard' il tshiel terlischa  
Sco 'l burniu schi bi,  
Dat colur la bischa,  
Diu, con buns eis ti!

Pézs e quolms ruaussan,  
Tschemmas paran sî,  
Cloman, maina pausan:  
Diu, o, buns eis ti!

L'au' el grep, che nescha  
Sum il quolm leu si,  
Serpegiont, Ti grescha:  
Diu, o, buns eis ti!

Il pastur sepusa  
Sin siu fest e di:  
Alva mervigliusa!  
Diu, o buns eis ti!

Pleins de laud èr batti  
Il miu cor e puls,  
Tut miu saung mi sculti  
Diu, o, buns eis ti!

## Contentientscha.

Contens sun jeu da tut min cor,  
E sai de nina plaga.  
Engrazièl Diu pil bien humor,  
Lament' buc ina gada.

Sin mia via creschan flurs,  
Che von mei sesenclinan.  
Jeu prendel ellas de colurs  
E fetsch' in matg ensemen.

E sto jeu ir sur quolms e praus,  
Èr sun de buna luna;  
Ei vegn gie meglier e ruaus  
E cun quel biala cruna

E fa ei èr mi mal e grev,  
Lu tier memez jeu plaidel:  
A Diu sei lauds e pren si lev!  
E tudi legers sundel.

Jeu semantegnel mintga di  
Aschi' en contentezia.  
Ruaussel dultsch e level si  
E gaudel lu dultschezia.

---

## Mats e matteuns.

### I.\*

Ina giuvna biala matta  
Ei in leger bi mirar,  
Mo sch' ell' ei buc memia fatta,  
Sei cun plaids ne demanar.

Ina viva e bein fatga,  
De colur ed entelletg  
Quei ei franc, sch' ins bein pertratga  
Franc adin' in vér deletg.

---

\* Mira la fin.

## II.

Hei, buna sera, Biala!  
Jeu vegnel a termagl,  
E vegnel alla posta,  
Per tei èr domondar.

Mo jeu, per questa sera  
Sai jeu naguta dir.  
Igl ei ussa las uras  
Ded ira a dormir.

O, per la sien ch'vus(= ch'us) veies,  
Podeis maneivel star.  
Vus veis mai en senn-e  
De mei snarregiar.

De snarregiar ils mats-e  
Sun jeu èr buc disada.  
Jeu sto' i emperar-e  
Ils mès-e de casa.

Ils tès-e de casa  
Empiara ti nagut;  
Sche Dieus vul nus quir-e,  
Sche tgi vul nus scuir?

O, buna sera, Biala!  
Co stat ei uss cun tei?  
Jeu vegnel l'otra gada,  
Per tei èr domondar.

Cun mei stat ei aschia  
De prender en pasch;  
De prender en pasch-e  
Dil dulutsch, sco digl asch

## III.

Jeu vai ina muronza,  
Sper quella stun bugient.  
Fuss quei la mia cara,  
Fuss quei miu legarment.

Ed uss, che jeu l'hai priu-e.  
Vul ella stgisar or.  
Fuss quei la dolor mia  
De schluppentar il cor.

Cheu giu en ina vall-e  
Hai jeu èr' in mulin;  
Quel mola spir carezia  
E mai-na peglia fin.

Cheu giu en in curtin-e  
Hai jeu èr dus pomèrs;  
L'in porta nuschs miscat-e  
E l'auter negelets.

Las nuschs miscat ein petras  
Ils negelets eins forts.  
Quei dun jeu alla mia cara,  
Quei dun jeu per confiert.

## IV.

Buna sera! o, cara Biala!  
Ei 'gl ei stau ami de car,  
De vegnir tier tei in' uriala,  
Per miu cor èr consolar.

Bien onn, o, car! sei's beinvegnius!  
Ti portas ami consolaziun.  
Senza tei fuss miu cor stullius  
E sefiers enten bandun.

Ti eis la mia, la pli cara  
Denter tutas giuvnas ch' ein.  
E ni sin mar, ni sin la tiara  
Naginas plai 'n ami schi bein.

O, tgei confiart e legarment,  
Fan bein quests plaids enten miu cor!  
Tuts contrasts volvan naven  
E dattan ami bien humor.

Sche deig' ei pia esser aschia,  
Che ils noss cors dein ver priu en  
Tier ina schi strentga ligia,  
Che nagin deig' rumper en.

Sche deigi esser, che nus dus  
Ensemen dueigien vegnir,  
Sche lein nus pia quella flu:  
De la carezia embellir.

Sche porschi pia il tiu meun,  
Sche ti deigies esser la mia spusa.  
E jeu porschel il miu meun  
E vi esser il tiu spus.

De tuts quitaus e tuts contrasts,  
Che duein vegnir sur nus,  
Vi jeu prender viva part.  
E tei levgiar o, miu car spus!

Nagin deigi sparter nus  
Auter che la freida mort,  
Schegie ch' ils luvs mordessen nus.  
De star ensemen ei nossa sort.

---



## Canzun dil salep.

---

Ei èr in salepett-e,  
Che leva maridar.

Hai-dum! hai-dum-dira-lin-dom-da!

Sche scheva la formiela:  
Ti lesses forsa mei.

Hai-dum! hai-dum-dira-lin-dom-da!

Ei mavan sin 'gl altar-e  
Per v' ler enzinnar en

Hai-dum! hai-dum-dira-lin-dom-da!

Sch' ei il salep daus da leu vi,  
Ch' igl ei segliu ò il tshurvì.

Hai-dum! hai-dum-dira-lin-dom-da!

Sch' eis ell' id' or sur fossa,  
E bargiu, ch' igl ei rut l' ossa.  
Hai-dum! hai-dum-dira-lin-dom-da!

**Remarca.** En Nr. I de quest ciclus ei per *sbaql* vegniu schau naven  
divers quors.

**J. C. Muoth.**

